



**Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования**

**«Иркутский государственный университет»
(ФГБОУ ВО «ИГУ»)**

**Международный институт экономики и лингвистики
Кафедра лингвистики и лингводидактики**

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ

**по дисциплине Б1.О.14 «ВВЕДЕНИЕ В ТЕОРИЮ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ
КОММУНИКАЦИИ»**

направление подготовки 45.03.02 «ЛИНГВИСТИКА»

**профиль «Межъязыковая и межкультурная коммуникация в торгово-экономической
сфере (корейский язык)»**

Иркутск, 2026

Одобен
УМК МИЭЛ

Разработан в соответствии с ФГОС ВО
ФГОС ВО 45.03.02 «Лингвистика» (уровень бакалавриат), утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12.08.2020 № 969 (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 25 августа 2020 г, регистрационный № 59448),

с учетом требований профессионального стандарта 04.015 «Специалист в области перевода», утвержденного приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18 марта 2021 г. № 134н (зарегистрировано в Министерстве юстиции Российской Федерации 21 апреля 2021 г., регистрационный № 63195).

Председатель УМК *Крайнова Е.В., зам. директора по учебной работе,
канд. филол. наук, доцент*



Разработчик *Заманстанчук Д.Э., старший преподаватель кафедры
лингвистики и лингводидактики, канд. филол. наук*

Заманстанчук Д.Э.
подпись

ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ

по учебной дисциплине **Б1.О.14 «Введение в теорию межкультурной коммуникации»**

направление подготовки **45.03.02 Лингвистика**

профиль «Межъязыковая и межкультурная коммуникация в торгово-экономической сфере (корейский язык)»

1. Компетенции (индикаторы компетенций), формируемые в процессе изучения дисциплины (курс 1 семестр 2):

Индекс компетенции	Содержание компетенции	Индекс и содержание индикатора компетенций	Результаты* обучения
ОПК-4	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме	ИДК ОПК4.1 Осуществляет межъязыковое и межкультурное взаимодействие в соответствии с правилами межкультурного профессионального общения, речевого общения в иноязычном социуме.	Знает: – условия эффективного речевого поведения в актуальных коммуникативно-речевых ситуациях межкультурного общения с учетом адресата, представления об основах межкультурного общения и толерантности. Умеет: – анализировать и оценивать национально-культурные особенности речевого взаимодействия, а также уметь адекватно влиять на этот процесс с позиций языкового действующего лица. Владеет: – этическими навыками речевого общения с учетом адресата, представления об основах межкультурного общения и толерантности.
ПК-3	Способен осуществлять исследования межъязыковой и межкультурной коммуникации в торгово-экономической сфере	ИДК ПК3.1 Анализирует особенности межъязыковой и межкультурной коммуникации в торгово-экономической сфере	Знает: – теоретические основы межъязыковой и межкультурной коммуникации, языковые и культурные барьеры в общении,

			понимание культурных различий и их влияния на коммуникацию. Умеет: – оценивать влияние культурных факторов на бизнес-процессы, представлять результаты исследований и анализов на конференциях или семинарах. Владеет: – методами анализа целевых аудиторий в разных культурных контекстах (анализ вербального и невербального общения представителей разных культур).
--	--	--	---

2. Текущий контроль

2.1. Программа оценивания контролируемой компетенции

ОПК-4 Способен осуществлять межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме

ПК-3 Способен осуществлять исследования межкультурной коммуникации в торгово-экономической сфере

Тема или раздел дисциплины	Код индикатора компетенции	Планируемый результат	Показатель	Критерий оценивания	Наименование ОС	
					ТК	ПА
Раздел 1. Теория межкультурной коммуникации и общая теория коммуникации Тема 1.1. Теория межкультурной коммуникации как междисциплинарная дисциплина	ИДК ОПК4.1 ИДК ПК3.1	Знает: условия эффективного речевого поведения в актуальных коммуникативно-речевых ситуациях межкультурного общения с учетом адресата, представления об основах межкультурного общения и толерантности;	Употребление в устном и письменном межкультурном общении	Наличие знаний по основным параметрам эффективного речевого поведения в актуальных коммуникативно-речевых ситуациях межкультурного общения; Наличие знаний по теоретическим основам межкультурной	Письменная работа	

		теоретические основы межкультурной и межкультурной коммуникации, языковые		и межкультурной коммуникации		
Тема 1.2. Основные понятия теории межкультурной коммуникации	ИДК _{ОПК4.1} ИДК _{ПК3.1}	Знает: условия эффективного речевого поведения в актуальных коммуникативных ситуациях межкультурного общения с учетом адресата, представления об основах межкультурного общения и толерантности; теоретические основы межкультурной и межкультурной коммуникации, языковые	Употребление в устном и письменном межкультурном общении	Наличие знаний по основным параметрам эффективного речевого поведения в актуальных коммуникативных ситуациях межкультурного общения; Наличие знаний по теоретическим основам межкультурной и межкультурной коммуникации	Доклад с презентацией	
Тема 1.3. Этапы формирования теории межкультурной коммуникации как отдельной отрасли научного знания	ИДК _{ОПК4.1} ИДК _{ПК3.1}	Знает: условия эффективного речевого поведения в актуальных коммуникативных ситуациях межкультурного общения с учетом адресата, представления об основах межкультурного общения и толерантности; теоретические основы межкультурной и межкультурной коммуникации, языковые	Употребление в устном и письменном межкультурном общении	Наличие знаний по теоретическим основам межкультурной и межкультурной коммуникации; Наличие знаний по основным параметрам эффективного речевого поведения в актуальных коммуникативных ситуациях межкультурного общения	Устный опрос	
Тема 1.4. Культура и коммуникация как основные	ИДК _{ОПК4.1} ИДК _{ПК3.1}	Знает: условия эффективного	Употребление в устном и письменном	Наличие знаний по теоретическим	Письменная работа	

категории теории межкультурной коммуникации		речевого поведения в актуальных коммуникатив но-речевых ситуациях межкультурног о общения с учетом адресата, представления об основах межкультурног о общения и толерантности; Умеет: анализировать и оценивать национально-культурные особенности речевого взаимодействия, способен адекватно влиять на этот процесс с позиций языкового действующего лица; оценивать влияние культурных факторов на бизнес-процессы, представлять результаты исследований	межкультурно м общении	основам межъязыковой и межкультурно й коммуникации; Наличие знаний по основным параметрам эффективного речевого поведения в актуальных коммуникатив но-речевых ситуациях межкультурног о общения		
Тема 1.5. Понятие коммуникации и ее роль в культуре	ИДК _{ОПК4.1} ИДК _{ПК3.1}	Знает: условия эффективного речевого поведения в актуальных коммуникатив но-речевых ситуациях межкультурног о общения с учетом адресата, представления об основах межкультурног о общения и толерантности	Употребление в устном и письменном межкультурно м общении с учетом	Наличие знаний по теоретическим основам межъязыковой и межкультурно й коммуникации Наличие знаний по основным параметрам эффективного речевого поведения в актуальных коммуникатив но-речевых ситуациях межкультурног о общения	Письменная работа	
Раздел 2. Этнокультурные	ИДК _{ОПК4.1} ИДК _{ПК3.1}	Умеет: анализировать	Применение этических	Осуществление межличностно	Устный опрос	

аспекты теории межкультурной коммуникации Тема 2.1. Этнонациональные аспекты культуры		и оценивать национально-культурные особенности речевого взаимодействия, а также способен адекватно влиять на этот процесс с позиций языкового действующего лица Владеет: этическими навыками речевого общения с учетом адресата, представлениями об основах межкультурного общения и толерантности; методами анализа целевых аудиторий в разных культурных контекстах (анализ вербального и невербального общения представителей разных культур)	навыков межкультурного общения с учетом представлений о толерантности	и коммуникации в конкретной ситуации общения;		
Тема 2.2. Этнотифференциация понятий «свой»/ «чужой» как комплекса представлений о своей и других этнических общностях	ИДК ОПК4.1 ИДК ПК3.1	Умеет: анализировать и оценивать национально-культурные особенности речевого взаимодействия, а также уметь адекватно влиять на этот процесс с позиций языкового действующего лица; методами анализа целевых аудиторий в разных культурных контекстах	Развитие навыков национально-культурной специфики речевого взаимодействия	Умение сопоставлять культуры, национальные характеры и особенности общения представителей разных культур	Письменная работа	

		(анализ вербального и невербального общения представителей разных культур)				
Тема 2.3. Культурная и языковая картины мира	ИДК _{ОПК4.1} ИДК _{ПК3.1}	Умеет: анализировать и оценивать национально-культурные особенности речевого взаимодействия, а также уметь адекватно влиять на этот процесс с позиций языкового действующего лица	Развитие навыков национально-культурной специфики речевого взаимодействия	Умение сопоставлять культуры, национальные характеры и особенности общения представителей разных культур	Доклад с презентацией	
Тема 2.4. Понятие языковой личности	ИДК _{ОПК4.1} ИДК _{ПК3.1}	Умеет: анализировать и оценивать национально-культурные особенности речевого взаимодействия, а также уметь адекватно влиять на этот процесс с позиций языкового действующего лица	Развитие навыков национально-культурной специфики речевого взаимодействия	Умение сопоставлять культуры, национальные характеры и особенности общения представителей разных культур	Письменная работа	
Раздел 3. Специфика вербальной и невербальной межкультурной коммуникации Тема 3.1. Дискурс в межкультурной коммуникации	ИДК _{ОПК4.1} ИДК _{ПК3.1}	Умеет: анализировать и оценивать национально-культурные особенности речевого взаимодействия, а также способен адекватно влиять на этот процесс с позиций языкового действующего лица Владет: этическими навыками речевого общения с учетом адресата, представления	Применение этических навыков межкультурного общения с учетом представлений о толерантности	Осуществление межличностной коммуникации в конкретной ситуации общения	Письменная работа	

		ми об основах межкультурного общения и толерантности; методами анализа целевых аудиторий в разных культурных контекстах (анализ вербального и невербального общения представителей разных культур)				
Тема 3.2. Специфика невербальной коммуникации	ИДК _{ОПК4.1} ИДК _{ПК3.1}	Умеет: анализировать и оценивать национально-культурные особенности речевого взаимодействия, а также способен адекватно влиять на этот процесс с позиций языкового действующего лица Владеет: этическими навыками речевого общения с учетом адресата, представлениями об основах межкультурного общения и толерантности; оценивать влияние культурных факторов на бизнес-процессы, представлять результаты исследований и анализов на конференциях или семинарах	Применение этических навыков межкультурного общения с учетом представлений о толерантности	Осуществление межличностной коммуникации в конкретной ситуации общения	Устный опрос	
Тема 3.3. Сравнительно-сопоставительный анализ вербального и невербального	ИДК _{ОПК4.1} ИДК _{ПК3.1}	Умеет: анализировать и оценивать национально-культурные	Применение этических навыков межкультурного общения с	Осуществление межличностной коммуникации в конкретной	Реферат	

общения представителей разных культур		особенности речевого взаимодействия, а также способен адекватно влиять на этот процесс с позиций языкового действующего лица Владеет: этическими навыками речевого общения с учетом адресата, представлениями об основах межкультурного общения и толерантности; методами анализа целевых аудиторий в разных культурных контекстах (анализ вербального и невербального общения представителей разных культур)	учетом представлений о толерантности	ситуации общения		
						Зачет

2.2. Характеристика оценочных материалов для обеспечения текущего контроля по дисциплине

Код индикатора компетенции	Планируемый результат	ОС	Содержание задания/вопроса и т.д.
ИДК <i>опк4.1</i>	Знает: условия эффективного речевого поведения в актуальных коммуникативно-речевых ситуациях межкультурного общения с учетом адресата, представления об основах межкультурного общения и толерантности	Письменная работа	Приведите примеры культур, которые, на ваш взгляд, наиболее близки и поэтому процесс межкультурной коммуникации с их участием не требует серьезной адаптации. Какие культуры, с вашей точки зрения, мало совместимы? Обоснуйте свой ответ.
		Доклад с презентацией	Подготовьте презентацию для человека, который собирается впервые посетить вашу страну. Она должна включать рекомендации по поведению в различных общественных местах и в ситуациях общения с местными жителями

		Устный опрос	Какие существуют теории межкультурной коммуникации? Дайте определение понятиям: теория конфликтов, теория адаптации, теория социальных категорий и обстоятельств
	Умеет: анализировать и оценивать национально-культурные особенности речевого взаимодействия, а также уметь адекватно влиять на этот процесс с позиций языкового действующего лица	Письменная работа	Посмотрите видео: В нем представлены особенности ведения деловых переговоров в американской и японской культурах. Проанализируйте этот ролик по трем пунктам: • охарактеризуйте проксемастические и такетические особенности коммуникации сначала американцев, затем - японцев; • объясните, как невербальный канал коммуникации повлиял на исход этой беседы; • сформулируйте рекомендации для обеих сторон, которые бы позволили в сходных обстоятельствах рассчитывать на больший успех переговоров.
		Доклад с презентацией	Подготовьте мини-сообщение о традиции/обряде вашей/российской культуры
	Владеет: этическими навыками речевого общения с учетом адресата, представлениями об основах межкультурного общения и толерантности	Устный опрос	Дайте ответы на следующие вопросы: Чем отличаются друг от друга высоко- и низконтекстуальные культуры? Чем отличаются друг от друга контактные и дистантные культуры?
		Письменная работа	Прочитайте текст и найдите ответы на следующие вопросы: 1. Какую коммуникацию можно назвать успешной? 2. Какие существуют условия успешной межкультурной коммуникации? 3. Какие личностные факторы влияют на успех коммуникации? 4. Какие существуют приёмы, помогающие улучшить процесс межкультурной коммуникации?
		Реферат	1. Общение и коммуникация с точки зрения лингвистики, психологии и социологии. 2. Связь невербального общения с вербальным.
ИДК ПКЗ.1	Знает: – теоретические основы межкультурной и межкультурной коммуникации, языковые и культурные барьеры в общении, понимание культурных различий и их влияния на	Устный опрос	Дайте определение понятиям: стиль общения, кинесика, тактильное поведение, дистантные культуры, сенсорика, хронемика, тихая культура, громкая культура

	коммуникацию.		
	Умеет: – оценивать влияние культурных факторов на бизнес-процессы, представлять результаты исследований и анализов на конференциях или семинарах.	Доклад с презентацией	Подготовьте мини-сообщение о традиции/обряде вашей/российской культуры
	Владеет: – методами анализа целевых аудиторий в разных культурных контекстах (анализ вербального и невербального общения представителей разных культур).	Письменная работа	Какие индивидуальные личностные черты положительно влияют на результат коммуникации?
		Реферат	Сравнительно-сопоставительный анализ вербального и невербального общения представителей разных культур.

2.3. Оценочные средства для текущего контроля

Доклад с мультимедийной презентацией

Доклад – вид самостоятельной научно-исследовательской работы, в которой студент раскрывает суть исследуемой проблемы, приводит различные точки зрения исследователей, а также собственные взгляды на нее. В процессе работы над докладом демонстрируются следующие умения студента как исследователя:

- 1) умение самостоятельно провести исследование по выбранной теме;
- 2) умение представить полученные результаты слушателям, продемонстрировав основы мастерства устного публичного выступления в учебно-научной и социально-культурной сферах деятельности;
- 3) умение квалифицированно ответить на вопросы, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью представления необходимой информации. Текст представляемого доклада демонстрирует уровень владения студентом речевыми нормами учебной и научной сфер деятельности, нормами научного стиля современного русского литературного языка.

Работа над докладом включает следующие этапы:

1. Подбор и изучение основных источников по теме доклада (рекомендуется использовать не менее 3 источников).
2. Обработка и систематизация материала. Подготовка выводов и обобщений.
3. Разработка плана доклада.
4. Написание текста доклада.
5. Подготовка доклада с мультимедийной презентацией
6. Публичное выступление с представлением результатов исследования.

Общая структура доклада включает следующие элементы:

1. Формулирование темы доклада.
2. Актуальность темы исследования.
3. Цель работы.
4. Результаты исследования. Краткое изложение информации, которую получил студент в ходе исследования. Основные результаты работы над выбранной темой доклада рекомендуется продемонстрировать в виде схем и таблиц.
5. Выводы исследования, сформулированные в обобщенной, конспективной форме. Они кратко характеризуют основные полученные результаты и выявленные тенденции. Выводы целесообразно пронумеровать. Продолжительность выступления – 7-10 минут.

При подготовке доклада с мультимедийной презентацией студенты должны руководствоваться следующими требованиями:

Общее количество слайдов – не менее 5.

1. Требования к языковой форме представления содержания информации:

- а) заголовки должны привлекать внимание аудитории;
- б) в тексте доклада использовать короткие по форме слова и предложения;
- в) временная форма глаголов – одинаковая;
- г) минимум предлогов, наречий, прилагательных.

2. Требования к расположению фрагментов информации:

- а) горизонтальное расположение фрагментов информации;
- б) наиболее важная информация в центре экрана;
- в) комментарии к картинке, иллюстрации располагать внизу.

3. Требования к шрифтам:

- а) размер заголовка – не менее 24 пунктов, другая информации – не менее 18 пунктов;
- б) не более 2-3 типов шрифтов в одной презентации;
- в) для выделения информации использовать начертание: полужирный шрифт, курсив или подчеркивание.

4. Способы выделения информации:

- а) рамки, границы, заливка;
- б) различный цвет шрифта, ячейки, блока;
- в) рисунки, диаграммы, схемы для иллюстрации наиболее важных фактов;
- г) цвета для фона и шрифта должны контрастировать, например, фон – светлый, а шрифт – темный, или наоборот.

5. Объем информации и требования к представлению содержания:

- а) на одном слайде не более трех фактов, выводов, определений;
- б) ключевые пункты представлять по одному на каждом отдельном слайде;
- в) не включать в презентации большие таблицы.

Примерные темы мультимедийных презентаций:

- 1. Развитие науки о межкультурной коммуникации в вашей стране.
- 2. Какие существуют теории межкультурной коммуникации?
- 3. Подготовьте презентацию для человека, который собирается впервые посетить вашу страну. Она должна включать рекомендации по поведению в различных общественных местах и в ситуациях общения с местными жителями.
- 4. Ваша страна/Россия глазами иностранцев.
- 5. Сообщение о традиции / обычае / обряде вашей / российской культуры.
- 6. Роль культурных ценностей в жизни современного человека.
- 7. «Личные зоны и пространства в моей родной культуре и в России».
- 8. На основе данных сети Интернет и собственного опыта приведите примеры различных стратегий аккультурации.
- 9. Составьте список поведенческих навыков, необходимых для успешной адаптации в чужой стране бизнесмену / туристу / студенту / иммигранту. Подготовьте обоснование для каждого списка.
- 10. Список качеств, необходимых для мультикультурной личности.

Критерии оценки доклада в форме презентации:

Оценивание происходит по четырехбалльной шкале.

Оценка «5» - работа выполнена в полном объеме; учтены все требования к данной работе; самостоятельно поставлены цели и задачи работы, соответствующие заданной теме/проблеме; получены результаты в соответствии с поставленной целью; работа оформлена аккуратно и грамотно.

Оценка «4» - выполнены требования к отметке «5», но были допущены два-три недочета; не более одной негрубой ошибки и одного недочета.

Оценка «3» - работа выполнена не в полном объеме, но объем выполненной части работы позволяет получить часть результатов в соответствии с поставленной целью.

Оценка «2» - работа выполнена не полностью и объем выполненной части работы не позволяет получить никаких результатов в соответствии с поставленной целью.

Реферат

Требования к оформлению и написанию реферата.

Реферат (от лат. *refero* – докладываю, сообщаю) – краткое изложение научной проблемы, результатов исследования, содержащихся в одном или нескольких произведениях идей. Реферат является учебно-научной работой, поскольку содержит в себе элементы научного исследования. Целью реферата является приобретение навыков работы с литературой, обобщения литературных источников и практического материала по теме, способности грамотно излагать вопросы темы, делать выводы. Общий объем работы – 15 – 20 страниц печатного текста (с учётом титульного листа, содержания и списка литературы) на бумаге формата А4, на одной стороне листа. Титульный лист оформляется по указанному образцу.

Реферат должен содержать: титульный лист, оглавление, введение, основную часть (разделы, части), выводы (заключительная часть), приложения, пронумерованный список использованной литературы (не менее 5 источников) с указанием автора, названия, места издания, издательства, года издания.

Во введении следует обосновать выбор темы, актуальность (почему выбрана данная тема, в чем ее значимость); сформулировать цель, задачи (способы достижения заданной цели). В основной части следует четко и последовательно, желательно своими словами изложить содержание в соответствии с планом. В тексте должны быть ссылки на использованную литературу. Каждая глава текста должна начинаться с нового листа, независимо от того, где окончилась предыдущая. 1-ый параграф должен содержать введение в тему реферата, обзор имеющихся по теме исследований с обоснованием собственной позиции. II-й параграф – основная научная часть реферата. Здесь в логической последовательности излагается материал по теме реферата. Выводы (заключительная часть) должны содержать краткое обобщение рассмотренного материала, важность рассмотренной проблемы с точки зрения практического приложения, итоги работы. В конце работы прилагается список использованной литературы.

Формат. Реферат должен быть выполнен на одной стороне листа белой бумаги формата А4 (210х297 мм). Интервал межстрочный – полуторный. Цвет шрифта – черный. Гарнитура шрифта основного текста – «Times New Roman» или аналогичная. Кегль (размер) 14 пунктов. Размеры полей страницы (не менее): правое – 10 мм, верхнее, и нижнее – 20 мм, левое – 30 мм. Полное выравнивание («по ширине»). Отступ красной строки одинаковый по всему тексту. Страницы должны быть пронумерованы с учётом титульного листа, который не обозначается цифрой. В работах используются цитаты, статистические материалы. Эти данные оформляются в виде сносок (ссылок и примечаний). Расстояние между названием главы (подраздела) и текстом должно быть равно 2,5 интервалам. Размер шрифта для названия главы – 16 (полужирный), подзаголовок – 14 (полужирный), текста работы – 14. Точка в конце заголовка, располагаемого посередине листа, не ставится. Заголовки не подчёркиваются. Абзацы начинаются с новой строки и печатаются с отступом в 1,25 сантиметра. Оглавление (содержание) должно быть помещено в начале работы. Заголовки разделов и подразделов следует печатать на отдельной строке с прописной буквы без точки в конце, не подчеркивая. Выравнивание по центру или по левому краю. Отбивка: перед заголовком – 12 пунктов, после – 6 пунктов.

Нумерация. Страницы следует нумеровать арабскими цифрами, соблюдая сквозную нумерацию по всему тексту (титульный лист и оглавление включают в общую

нумерацию). На титульном листе номер не проставляют. Номер страницы проставляют в центре нижней части листа без точки.

Примерные темы рефератов:

1. Общение и коммуникация с точки зрения лингвистики, психологии и социологии.
2. Связь невербального общения с вербальным.
3. Сравнительно-сопоставительный анализ вербального и невербального общения представителей разных культур.
4. Назначение паравербальной коммуникации.
5. Деление культур с точки зрения присутствия в них паравербальных средств.

Критерии оценки реферата

1. Самостоятельность автора - учитывается, в какой степени автор сумел представить (выразить, донести) свое понимание проблемы исследования, насколько в тексте отражена научная позиция самого автора.
2. Трудоемкость - оценка реального объема проделанной работы (трудоемкость организации, методического обеспечения, проведения исследования).
3. Общая культура работы - итоговая оценка того, в какой степени согласуются: содержание и способ представления (оформление) в работе; замысел и реализация. Оцениваются знания, умения и затраченные усилия автора, в частности, умения работать с научной литературой (правильность оформления ссылок, цитат) и представлять в форме мультимедийной презентации, оценивается также восприятие доклада аудиторией.

Оценка «отлично» выставляется студенту, если реферат отличается последовательностью, логикой изложения; работа выполнена в полном объеме; учтены все требования к данной работе; самостоятельно поставлены цели и задачи работы, соответствующие заданной теме/проблеме; получены результаты в соответствии с поставленной целью; при ответе на вопросы выступающий (докладчик) ответы формулируются аргументировано, обосновывается собственная позиция в проблемных ситуациях. Мультимедийная презентация выполнена технически грамотно и легко воспринимается аудиторией.

Оценка «хорошо» выставляется студенту, если выполнены требования к оценке «отлично», но были допущены два-три недочета; не более одной негрубой ошибки и одного недочета; неполно раскрыто содержание проблемы; обоснование сделанных выводов недостаточно аргументировано. Мультимедийная презентация реферата выполнена технически грамотно, выступление отличается последовательностью и легко воспринимается аудиторией.

Оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если работа выполнена не в полном объеме, но объем выполненной части работы позволяет получить часть результатов в соответствии с поставленной целью; презентация выполнена небрежно, с нарушением логики изложения; выступающий в реферате передает содержание проблемы, но не демонстрирует умение выделять главное, существенное. Выступление воспринимается аудиторией сложно.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если презентация выполнена несамостоятельно или с грубыми нарушениями логики изложения, не полностью и объем выполненной части работы не позволяет получить никаких результатов в соответствии с поставленной целью; реферат краткие, неглубокие, поверхностные; выступление/презентация выполнено небрежно/отсутствует.

Студент не подготовил реферат.

Устный опрос

Оценивание происходит по четырехбалльной шкале. Ответ студента должен представлять собой связное, логически последовательное сообщение на заданную тему, показывать его умение применять определения, правила в конкретных случаях.

На примере темы: «Специфика невербальной коммуникации»

Задание 1. Вопросы для размышления:

1. Что означают следующие пословицы: «Если говоришь, что думаешь, так думай, что говоришь», «Кто говорит – тот сеет, кто слушает – тот собирает»?
2. На каком расстоянии будут разговаривать друг с другом американец и японец, будут ли они стоять на одном месте, приближаться или удаляться друг от друга?

Задание 2. В результате изучения тем «Основные понятия теории межкультурной коммуникации», «Культура и коммуникация как основные категории теории межкультурной коммуникации», «Специфика вербальной коммуникации» ответьте на следующие вопросы:

1. Что такое общение и коммуникация с точки зрения лингвистики, психологии и социологии?
2. Что общего между понятиями общение и коммуникация, и чем они отличаются?
3. Что такое вербальная коммуникация?
4. Что такое стиль общения?
5. Какие существуют стили коммуникации? Что для них характерно?
6. Что такое невербальная коммуникация?
7. Какую информацию несут в себе невербальные сообщения?
8. Каким образом невербальное общение связано с вербальным?
9. С какой целью используются невербальные формы общения?
10. Что представляют собой элементы невербальной коммуникации?
11. Чем отличаются друг от друга контактные и дистантные культуры?
12. Какие, по Э. Холлу, существуют зоны коммуникации?
13. Что означает понятие паравербальная коммуникация?
14. Каково назначение паравербальной коммуникации?
15. Каким образом с точки зрения присутствия тех или иных паравербальных средств делаются культуры?

Критерии выставления оценок:

Критерии оценивания устного опроса: полнота и правильность ответа; степень осознанности, понимания изученного; языковое оформление ответа.

Оценка «отлично» ставится, если студент:

– показывает глубокое знание и понимание всего объема дисциплины; полное понимание сущности рассматриваемых понятий, явлений и закономерностей, теорий, взаимосвязей;

– умеет составить полный и правильный ответ на основе изученного материала; выделять основные положения науки, самостоятельно подтверждать ответ конкретными примерами, фактами; самостоятельно и аргументировано делать анализ, обобщать, выводы;

– устанавливает межпредметные (на основе ранее приобретенных знаний) и внутрипредметные связи. Грамотно, четко, связно излагает учебный материал: дает ответ в логической последовательности с использованием принятой терминологии; делает собственные выводы; формирует точное определение и истолкование основных понятий, законов, теорий; правильно и обстоятельно отвечает на дополнительные вопросы преподавателя и сокурсников. Целесообразно использует наглядные пособия, справочные материалы, учебник, дополнительную литературу, первоисточники;

– самостоятельно, безошибочно применяет полученные знания в решении проблем; допускает не более одного недочета, который самостоятельно исправляет; имеет навыки работы со схемами и графиками, сопутствующими ответу; записи, сопровождающие ответ, соответствуют требованиям.

Оценка «хорошо» ставится, если студент:

– показывает знания всего изученного программного материала. Дает полный и правильный ответ на основе изученных теорий; допускает незначительные ошибки и

недочеты при воспроизведении изученного материала, определения понятий, неточности при использовании научных терминов или в выводах и обобщениях из наблюдений и опытов; материал излагает последовательно, допуская одну негрубую ошибку или не более двух недочетов, которые может исправить самостоятельно по требованию или при небольшой помощи преподавателя; подтверждает ответ конкретными примерами; правильно отвечает на дополнительные вопросы преподавателя;

- умеет самостоятельно выделять главные положения в изученном материале; на основании фактов и примеров обобщать, делать выводы, устанавливать внутрипредметные связи;

- применяет полученные знания на практике в видоизмененной ситуации, соблюдает основные правила культуры устной и письменной речи, использует научную терминологию.

Оценка «удовлетворительно» ставится, если студент:

- усвоил основное содержание учебного материала, имеет пробелы в усвоении материала, не препятствующие дальнейшему усвоению программного материала; материал излагает несистематизированно, фрагментарно, не всегда последовательно;

- показывает недостаточную сформированность отдельных знаний и умений; выводы и обобщения аргументирует слабо, допускает в них ошибки;

- допускает ошибки и неточности в использовании научной терминологии, не точно даёт определения понятий, не использует в качестве доказательства выводы и обобщения из наблюдений, фактов, опытов или допустил ошибки при их изложении;

- испытывает затруднения в применении знаний, необходимых для решения задач различных типов, при объяснении конкретных явлений на основе теорий и законов;

- отвечает неполно на вопросы преподавателя и сокурсников, или воспроизводит содержание текста учебника, но недостаточно понимает отдельные положения;

- показывает недостаточное понимание отдельных положений при воспроизведении текста учебника (записей, первоисточников) или отвечает неполно на вопросы преподавателя, допускает грубую ошибку, но может исправить ее с помощью преподавателя.

Оценка «неудовлетворительно» ставится, если студент:

- практически не раскрыл основное содержание материала; не самостоятельно делает выводы и обобщения;

- имеет слабо сформированные и неполные знания, но умеет применять их к решению конкретных вопросов и задач по образцу.

- при ответе (на один вопрос) допускает не более одной грубой ошибки, не может исправить ее при помощи преподавателя.

Письменная работа

На примере темы: «Культура и коммуникация как основные категории теории межкультурной коммуникации»

Время на выполнение письменной работы – 45 минут.

Задание 1. Прочитайте текст и найдите ответы на следующие вопросы:

1. Почему в настоящее время существует большое количество определений понятия *культура*?
2. Какие значения понятие *культура* имеет в повседневной жизни человека?
3. Что представляет собой культура с точки зрения учёных?
4. Что такое этническая и локальная культура?
5. Как взаимосвязаны между собой понятия *культура* и *локальная культура*?
6. Что такое культурная картина мира?

Понятие *культура* является центральным в межкультурной коммуникации. Учёные подсчитали, что в настоящее время насчитывается более 500 различных определений

культуры. Это связано с тем, что культура представляет собой крайне сложное и многогранное явление, которое охватывает все стороны человеческой жизни. Она включает в себя всё, что создано человеческим разумом и руками, поэтому культура изучается большим количеством наук: семиотикой, социологией, историей, антропологией, аксиологией, лингвистикой, этнологией и др. Каждая из наук формулирует при этом своё понимание и определение культуры.

В повседневной жизни понятие культура употребляется в трёх основных значениях:

- отдельная сфера жизни общества, которая существует в виде системы учреждений и организаций, занимающихся производством и распространением духовных ценностей (общества, клубы, театры, музеи и т. д.);
- совокупность ценностей и норм, принадлежащих большой социальной группе, общности, народу или нации (элитарная культура, русская культура, культура молодёжи и т. д.);
- выражение высокого уровня достижений человека в какой-либо деятельности (культура быта, культурный человек в значении «воспитанный и образованный» и пр.).

Наиболее распространено следующее быденное значение понятия *культура*: сумма всех достижений человечества, «вторая природа», созданная человеком в отличие от дикой природы. По сути, **культура** – это способ адаптации человека к существующей физической и биологической среде существования. Обычаи, традиции, общепринятые нормы поведения, необходимые для выживания и развития, передаются в каждом народе из поколения в поколение. Благодаря этому культура сохраняет, облегчает и защищает жизнь человека.

Ядром любой культуры являются идеи и особенно ценности, передающиеся при помощи традиций. С точки зрения учёных, культура представляет собой сложный феномен, который включает в себя как материальные и социальные явления, так и различные формы индивидуального поведения и организованной деятельности. Наблюдать культуру возможно в виде различий в человеческом поведении и в различных типах деятельности, ритуалах, традициях. При этом нельзя увидеть культуру целиком, можно только наблюдать её отдельные явления.

Долгое совместное проживание групп людей на одной территории, их коллективная хозяйственная деятельность, защита территории формируют у них общее мировоззрение, стиль жизни, манеру общения, кулинарные традиции и т. д. В итоге формируется **этническая культура** данного народа, которая основана на наборе определённых правил, принятых в процессе коллективного существования людей. Культура усваивается только через обучение. Она существует только в виде множества культур разных эпох и регионов, а внутри этих эпох – в виде культур отдельных стран и народов. Такие культуры принято называть локальными и этническими культурами.

Таким образом, человеческая культура состоит из различных **локальных культур**, носителями которых являются народы. Каждый народ представляет собой отдельный **этнос**. Этноты существуют как устойчивые общности людей. Самыми важными факторами, объединяющими людей в этноты, являются общность территории и общность языка.

Своеобразие любой культуры отражено в **культурной картине мира**. Культурная картина мира представляет собой совокупность знаний и представлений о мире (ценностях, нормах, нравах, менталитете собственной культуры и культур других народов). Именно благодаря культурной картине мира можно отличить одну культуру от другой. Культурная картина мира проявляется в различном отношении людей к различным явлениям культуры.

Задание 2. Прочитайте данные ниже словосочетания. На какие четыре группы их можно распределить? Какое значение слова «культура» отражено в словосочетаниях каждой группы?

Духовная культура; физическая культура; Античная культура; культура Древней Руси; культурный обмен; культурное наследие; культура речи; культура поведения; деятели науки и культуры; человек высокой культуры; ему недостает культуры; культурный уровень.

Задание 3. Прочитайте и проанализируйте следующие примеры. Какие положения темы они иллюстрируют?

А) Этнографы давно заметили, что народы, живущие в похожих условиях и рядом друг с другом, строят дома по-разному. Русские, живущие на севере, традиционно ставят дома к улице торцом, а русские южане располагают его вдоль улицы. Балкарцы, осетины, карачаевцы живут на Кавказе в тесной близости друг к другу. Но первые строят каменные одноэтажные дома, вторые – двухэтажные, а третьи – деревянные дома.

Б) На Мадагаскаре похороны отражают статус умершего и уровень уважения к нему. Поэтому в одном случае на похороны приходят тысячи людей, а в другом приходят единицы. У некоторых народов похороны продолжаются несколько недель, а в современной России или США они занимают всего несколько часов.

3. Промежуточная аттестация

По дисциплине Б1.О.14 «Введение в теорию межкультурной коммуникации» предусмотрена следующая форма промежуточной аттестации:

Очная форма обучения: зачет.

3.1. Оценка запланированных результатов по дисциплине

Код компетенции	Код оцениваемого индикатора	Результаты обучения	Показатели
ОПК-4	ИДК <i>опк4.1</i>	Знает: условия эффективного речевого поведения в актуальных коммуникативно-речевых ситуациях межкультурного общения с учетом адресата, представления об основах межкультурного общения и толерантности	Дает правильное определение по всем ключевым понятиям тем. Знает основные параметры эффективного речевого поведения в актуальных коммуникативно-речевых ситуациях межкультурного общения. Знает факторы, определяющие поведение человека в процессе общения. Выявляет причины конфликтов и вырабатывает оптимальные пути решения конфликтных ситуаций.
ОПК-4	ИДК <i>опк4.1</i>	Умеет: анализировать и оценивать национально-культурные особенности	Умеет выделять условия и приемы, помогающие улучшить процесс межкультурной коммуникации. Составляет сообщения, используя различные способы языкового посредничества.

		речевого взаимодействия, а также уметь адекватно влиять на этот процесс с позиций языкового действующего	Сравнивает понятия, оформляет результаты в виде схем, таблиц.
ОПК-4	ИДК <i>опк4.1</i>	Владеет: этическими навыками речевого общения с учетом адресата, представлениями об основах межкультурного общения и толерантности	Высказывает свое отношение о тех или иных рассуждениях о представителях разных культур. Сравнивает точки зрения представителей других культур.
ПК-3	ИДК <i>пк3.1</i>	Знает: – теоретические основы межкультурной коммуникации, языковые и культурные барьеры в общении, понимание культурных различий и их влияния на коммуникации.	Дает правильное определение ключевым понятиям межкультурной коммуникации. Знает модели и теории межкультурной коммуникации, культурные модели и их применение в межкультурном взаимодействии. Выявляет причины конфликтов и вырабатывает оптимальные пути решения конфликтных ситуаций. Знает методы преодоления языковых барьеров
ПК-3	ИДК <i>пк3.1</i>	Умеет: – оценивать влияние культурных факторов на бизнес-процессы, представлять результаты исследований и анализов на конференциях или семинарах	Умеет идентифицировать и анализировать ключевые культурные факторы, влияющие на бизнес-процессы (например, ценности, нормы, традиции); Обладает способностью адаптировать содержание презентации в зависимости от аудитории и формата мероприятия.
ПК-3	ИДК <i>пк3.1</i>	Владеет: – методами анализа целевых аудиторий в разных культурных контекстах (анализ вербального и невербального общения)	Идентифицирует ключевые культурные различия, влияющие на вербальное и невербальное общение (например, высоко- и низкоконтекстные культуры); Способен выявлять и интерпретировать культурные коды, которые влияют на выбор слов и выражений в различных контекстах; Распознает и интерпретирует невербальные сигналы (жесты,

		представителей разных культур)	мимику, позы), которые могут варьироваться в зависимости от культурного контекста.
--	--	--------------------------------	--

3.3 Оценочные материалы (средства), обеспечивающие диагностику сформированности компетенций (или индикаторов компетенций), заявленных в рабочей программе дисциплины (модуля)

Примерный перечень заданий к зачету по курсу «Введение в теорию межкультурной коммуникации»

1. История возникновения и развития теории межкультурной коммуникации.
2. Почему теория межкультурной коммуникации является междисциплинарной.
3. Основные аспекты понятия «культура».
4. Этноцентризм и формы его проявления в культуре.
5. Положительные и отрицательные стороны этноцентризма.
6. Понятие «коммуникация». Структура коммуникативного акта.
7. Механизмы межкультурной коммуникации и её составляющие.
8. Культура и коммуникация как основные категории теории межкультурной коммуникации.
9. Что представляют собой культурная и языковая картины мира.
10. «Культурный шок» в процессе освоения «чужой» культуры: причины, этапы развития, способы преодоления.
11. Эмпатия и ее роль в процессе межкультурной коммуникации.
12. Культурные нормы и культурные ценности.
13. Что такое ценности и какое место они занимают в процессе межкультурной коммуникации.
14. От чего зависит поведение человека в процессе коммуникации.
15. Какие механизмы лежат в основе инкультурации.
16. Язык и культура: что доказывает связь языка и культуры.
17. Какие этапы необходимо пройти для осознания культурных различий.
18. Помехи, наиболее характерные для межкультурной коммуникации.
19. Этнокультурные особенности невербальной коммуникации.
20. Объяснить понятия «вербальные коммуникации», «невербальные коммуникации», «паравербальные коммуникации».
21. Знать термины: адаптация, аккультурация, коммуникация, идентичность, иерархия, культура, нормы, нравы, обычаи, традиции, право, социализация, инкультурация, картина мира, эмпатия, этноцентризм.

Зачет по дисциплине основывается на результатах выполнения всех типов заданий и работ по данной дисциплине.

Зачет проходит в устной форме. Преподаватель задает один вопрос из перечня предложенных вопросов для подготовки. В качестве дополнительного вопроса нужно раскрыть содержание одного термина.

Время на подготовку к ответу 10 мин., ответ – 5 мин.

Критерии оценки ответа на зачете:

Оценки «зачтено» заслуживает сообщение, которое показывает, что обучающийся ориентируется в изученном материале, самостоятельно продуцирует связное, логическое высказывание по предложенной теме, точно и полно использует научную терминологию, умеет объяснить происхождение термина, дать исчерпывающее определение; использует

в своём ответе знания, полученные при изучении курса; дает ответы на дополнительные вопросы преподавателя по темам, предусмотренным учебной программой. оформляет высказывание в соответствии с нормами современного русского языка и нормами речевого этикета.

Оценки «незачтено» заслуживает сообщение, которое показывает, что обучающийся имеет фрагментарные, поверхностные знания по изученному материалу, не может логично строить высказывание, выражать собственное мнение; неточно использует терминологию; допускает ошибки, которые не может самостоятельно исправить.